



NEWSLETTER

Suginami Association for Cultural Exchange (SACE)

〒166-0004 杉並区阿佐谷南1-14-2 みなみ阿佐ヶ谷ビル5F
Minami-Asagaya Bldg 5F, 1-14-2 Asagaya-Minami, Suginami-ku Tokyo 166-0004

Tel. 03-5378-8833 FAX 03-5378-8844
E-mail info@suginami-kouryu.org



2025年9月 September

子ども日本語教室
Japanese Classes
for Children
小学生:月・水
中学生:火・木

イベントの
詳細・申し込み
は協会HPへ



SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

南相馬市物産展

北塩原村秋の物産展

吾妻の朝市

申込締切

●子ども日本語学習支援ボランティア養成講座

●五感で感じる交流自治体小千谷市

★物産展 Local Products Fair

みなみそうましぶっさんてん
★南相馬市物産展
Minami-Soma Local
Products Fair
9/12(金) 10:00～14:00

きたしおばらむら あき ぶっさんてん
★北塩原村 秋の物産展
Kitashiobara village Local
Products Fair
9/18(木)～19(金) 10:00～15:30
※9/19は14:30まで



あがつま あさいち
★吾妻の朝市
Agatsuma Morning Market
9/25(木) 10:00～14:00
マイバック持(も)ってきてね!

子ども日本語学習支援 ボランティア養成講座

杉並区の子ども日本語教室で
活動するボランティアを募集しま
す。
▶日時:11月10日～12月22日
毎週月曜日(11月24日を除く)
全6回 15:30～17:30
▶場所:杉並区交流協会
(阿佐谷南1-14-2
みなみ阿佐ヶ谷ビル5階)
▶対象:区内在住・在勤・在学の方
▶定員:15名(抽選)
▶費用:無料
▶申込み:杉並区交流協会ホーム
ページで詳細を確認の上、
9月30日(火)までに申込み



申込フォーム

五感で感じる交流自治体 新潟県 小千谷市

申込み
9/15～

新潟産(にいがたさん)コシヒカリを羽釜(はが
ま)を使(つか)い、炊飯(すいはん)します。
郷土料(きょうどりょうり)ののっぺも作(つく)っ
てみんなで食(た)べます。
▶日時(いつ):10月19日(日)
10:30～12:20
▶場所(どこ):郷土博物館(きょうどはくぶつ
かん) 古民家(大宮1-20-8)
▶対象(だれ):区(く)在住(ざいじゅう)・在学
(ざいがく)の小・中学生(しょう・ちゅうがくせ
い)を含(ふく)む親子(おやこ)
▶定員(なんにん):15名(抽選 ちゅうせん)
▶費用(いくら):1,000円
▶申込(もうしこ)み:9月30日(火)までに
申込(もうしこ)み



申込フォーム

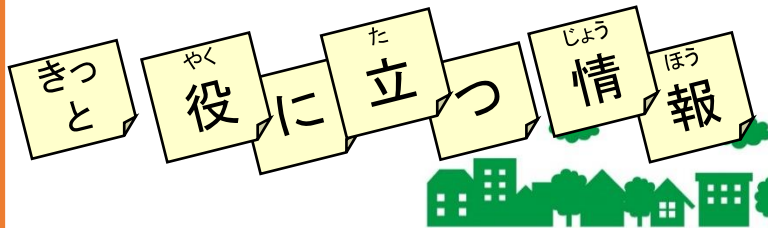
予告
申込み
10/1～

すぎなみ 日本語教室 「はじめての にほんご」

日本語(にほんご)が話(はな)せない
人(ひと)のための日本語教室
(にほんごきょうしつ)です。
▶日時:2025年11月5日(水)～
2026年2月25日(水)
毎週(まいしゅう)月曜日(げつよう
び)・水曜日(すいようび)(全24回)
13:30～15:00
▶場所:杉並区交流協会
▶対象:杉並区(すぎなみ)に住(す)んで
いる人、働(はた)いている人、16歳(さい)
以上(いじょう)の人、短期滞在(たん
きたいざい)を除(のぞ)く
▶定員:8名程度(めいていど)
(先着順せんちゃくじゅん)
▶費用(いくら):1,000円
▶申込(もうしこ)み:
杉並区交流協会へ
10月24日(金)まで



申込フォーム



Helpful Information

がいこくじん

むりょう ほうりつ そうだんかい

外国人のための無料法律相談会

ビザ、結婚(けっこん)・離婚(りこん)、働(はたら)いていて困(こま)ったことなど、弁護士(べんごし)、に無料(むりょう)で相談(そうだん)できます。通訳(つうやく)がいます。

■日時(いつ): 10月4日(土) 13:00~16:00

■場所(どこ): 千代田区(ちよだく)霞が関(かすみがせき) 1-1-3 弁護士会館(べんごしかいかん)3階(かい) 会議室(かいぎしつ)

■問合(といあわ)せ: 第一東京弁護士会(だいいちとうきょうべんごしかい) Tel. 03-3595-8575

にほんご ぼご おやこ

日本語を母語としない親子のための

たげんごこうこうしんがく

多言語高校進学ガイダンス

* 予約(よやく)します

東京(とうきょう)の高校(こうこう)に進学(しんがく)したい子(こ)どもと親(おや)が、高校受験(こうこうじゅけん)について相談(そうだん)することができます。通訳(つうやく)がいます。

■日時(いつ): 9月21日(日) 12:00~16:20

■場所(どこ): 八王子(はちおうじ)スクエアビル 12階(かい)セミナー室(しつ) JR 八王子駅(はちおうじえき)北口(きたぐち)から徒歩(とほ)2分(ふん)

■参加費(さんかひ)500円(えん)

■問合(といあわ)せ: 八王子国際協会(はちおうじこくさいきょうかい) Tel. 042-642-7091 event@hia855.com

Free Legal Consultation for Foreign Residents

You can consult with lawyer free of charge. Interpreters are available.

■Date & Time: October 4th (Sat.) 13:00 – 16:00

■Place: 3rd floor, Bar Associations Building, 1-1-3 Kasumigaseki, Chiyoda-ku

■Inquiries: Daiichi Tokyo Bar Association Tel. 03-3595-8575

High School Entrance Guidance for Foreign parents and children

* Reservation required

Foreign parents and children who wish to enter high school in Tokyo can consult about high school entrance exam. Interpreters are available.

■Date & Time: September 21(Sun.) 12:00 – 16:20

■Place: Hachioji College Community Center 12th floor of Hachioji Square Bldg. 2-minute walk from the north exit of JR Hachioji sta.

■Fee: 500yen

■Inquiries: Hachioji International Association (HIA) Tel. 042-642-7091 event@hia855.com

<http://www.tokyoguidance.com/singakuguide/>



すぎなみく にはんごきょうしつ

杉並区内の日本語教室

Japanese Classes



杉並区(すぎなみく)に住(す)む外国人(がいこくじん)のために、ボランティアが日本語教室(にはんごきょうしつ)を開(ひら)いています。交流協会(こうりゅうきょうかい)までお問(と)い合(あ)わせください。ボランティアを募集(ぼしゅう)している教室(きょうしつ)もあります。

<https://suginami-kouryu.org/greeting.html#1>

Volunteer groups offer Japanese Classes for foreign residents in Suginami City. Please inquire SACE for the details.



交流協会HP
SACE website



外国語(がいこくご)サポートデスク@杉並区役所(すぎなみくやくしよ)

区役所(くやくしよ)の窓口(まどぐち)へ いっしょに行(い)って、通訳(つうやく)します。

困(こま)っていることを相談(そうだん)できます。通訳(つうやく): 英語(えいご)、中国語(ちゅうごくご)、ネパール語(ご)。※韓国語(かんこくご)、フランス語(ご)、ベトナム語(ご)は予約制(よやくせい)。

くわしくは交流協会(こうりゅうきょうかい)へ

Support Desk in Foreign Languages @Suginami City Office

Our Interpreters will help you with the procedures at Suginami City Office. You may consult about your problems. Please contact us for the details. Email: info@suginami-kouryu.org

Interpreters: English, Chinese, Nepali. *By reservation: Korean, French, Vietnamese



SACE Website



HP



Facebook



LINE

←お友達登録は
こちらから

杉並区交流協会

検索